Table des matières

Béatrice BONHOMME, Christine DI BENEDETTO et Jean-Pierre TRIFFAUX,
Préface 9

ÉCRITURE, SCÈNE

Béatrice BONHOMME,
Images d'espace dans deux pièces de Beckett 19
Geneviève CHEVALLIER,
Beckett et la mise en scène coupable 37
Arnaud BEAUJEU,
Mise en scène d'une langue de l'enfance dans le théâtre beckettien 45
Sylvie BALLESTRA-PUECH,
La violence entre écriture et mise en scène : variations sur Titus Andronicus *de Shakespeare dans le théâtre européen contemporain* 61

TRADUCTION, CRÉATION

Christilla VASSEROT,
Du texte à la scène et de la scène au texte : problèmes et principes de la traduction théâtrale. Deux expériences : Rodrigo García et Angélica Liddell. 77
Aurora RUIZ MEZCUA,
L'interprétation appliquée au théâtre 89
Agnès SURBEZY,
Quand le texte s'affiche sur scène. Réflexion sur quelques exemples de surtitrages 97
Christine DI BENEDETTO,
Els Joglars, l'écriture de la création collective 113

Images du spectacle
L'Art du délire ou le délire de l'art – Théâtre National de Nice..... 129

TEXTE, REPRÉSENTATION

Rafaël RUIZ ÁLVAREZ,
Dramaturgie et mise en scène du théâtre classique aujourd'hui 139
Jean-Michel VIVÈS,
La catharsis est-elle encore une notion pertinente pour rendre compte des effets de la représentation théâtrale contemporaine ? 155
Carole EGGER,
Du texte à la scène dans le théâtre post-dramatique de Rodrigo García 165

ARTS VIVANTS, THÉÂTRE

André HELBO,
Le spectacle vivant existe-t-il ? 179
Jean-Marie PRADIER,
L'etnocentrisme nominal et arts du spectacle vivant 189
Jean-Pierre TRIFFAUX,
Spectacle et vivant 209
Ghislaine DEL REY,
Performance(s) : des arts plastiques aux arts vivants ? 245
Patrick QUILLIER,
Vie et mort dans les « arts vivants » 259

Bibliographie 267

Présentation des auteurs 281

Table des matières 287